

MINISTERE DES TRANSPORTS

Sous-Direction de la Réglementation Technique des Véhicules
ARCHE DE LA DEFENSE
92055 PARIS LA DEFENSE

FICHE DE RECEPTION CEE D'UNE ENTITE TECHNIQUE *EEC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE IN RESPECT OF A SEPARATE TECHNICAL UNIT*

Concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives
au niveau sonore admissible et au dispositif d'échappement des cyclomoteurs
suivant la Directive 97/24/CE chapitre 9 Annexe III

*On the approximation of the laws of the Members States on the permissible
sound level and exhaust systems of mopeds according to
the Directive 97/24/EC chapter 9 Annex III*

NUMERO DE FICHE DE RECEPTION CEE / *EEC APPROVAL CERTIFICATE NUMBER*

e2*78/1015*97/24*7180*00

Entité technique : Dispositif d'échappement
Separate technical unit : exhaust system

Numéro de réception CEE de l'entité technique : e2 7180
EEC type-approval number of the separate technical unit

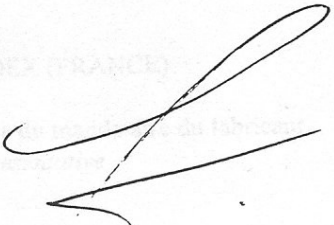
Rapport n° / *Report nr.* : 97/08240 - 08241

du Service technique / *Technical service* :
UNION TECHNIQUE DE L'AUTOMOBILE DU MOTOCYCLE ET DU CYCLE
Autodrome de Linas-Montlhéry - BP 212 - 91311 MONTLHERY CEDEX (FRANCE)

en date du / *Date* : 17/11/97

1. Marque du dispositif : SITO
Make
2. Type du dispositif : 563
Type
3. Nom et adresse du fabricant :
Manufacturer's name and address
SITO GRUPPO INDUSTRIALE SPA
Fraz. S. Antonio 1/A - 12066 MONTI CELLO D'ALBA (ITALIE)
4. Le cas échéant, nom et adresse du mandataire du fabricant :
If applicable, authorized representative
SOCIETE BACLIM
2, Chemin du Chapitre - 95380 EPIAIS LES LOUVRES (FRANCE)
6. Marque(s) et type(s) et éventuellement variante(s) et version(s) auquel (auxquels) le dispositif est destiné :
Make(s) and type(s) and any variant(s) or version(s) of the vehicle(s) for which the exhaust system is designed
PEUGEOT F052 version B

FICHE DE RENSEIGNEMENTS DES CYCLOMOTEURS
SUIVANT LA DIRECTIVE 92/61/CEE CHAPITRE 9 ANNEXE III

6. Date de présentation du modèle pour la délivrance de la réception CEE de l'entité technique :
Date on which the model was submitted for the issue of an EEC type-approval certificate in respect of a separate technical unit
21/10/97
7. Restrictions éventuelles concernant l'utilisation et prescriptions de montage :
Any restrictions in respect of use and mounting requirements
-
8. La réception CEE de l'entité technique est accordée.
EEC type-approval of the separate technical unit is hereby granted.
9. Lieu : PARIS
Place
10. Date : **20 NOV. 1997**
Date
11. Signature :
Signature

J. LECLERCQ
12. Les documents et pièces suivants, portant la marque de réception CEE de l'entité technique, sont annexés à la présente communication.
The following documents bearing the above mentioned EEC type-approval mark of the technical unit are attached to this communication.
13. Remarques / Remarks : -

**FICHE DE RENSEIGNEMENTS DES CYCLOMOTEURS
SUIVANT LA DIRECTIVE 97/24/CE CHAPITRE 9 ANNEXE III**

**INFORMATION DOCUMENTS OF MOPEDS ACCORDING TO
THE DIRECTIVE 97/24/EC CHAPTER 9 ANNEX III**

e2*78/1015*97/24*7180*00

0. GENERALITES /GENERAL

0.1 Marque : PEUGEOT
Make

0.2 Type : F052 version B
Type

0.5 Nom et adresse du fabricant :
Manufacturer's name and address
PEUGEOT MOTOCYCLES
Rue du 17 Novembre
25706 VALENTIGNEY CEDEX (FRANCE)

0.6 Le cas échéant, nom et adresse du mandataire du fabricant :
If applicable, authorized representative
-

2.1 Masse du véhicule en ordre de marche en kg : -
Mass of vehicle in running order in kg

3. MOTEUR / ENGINE

3.1 Marque : PEUGEOT
Make

3.1.1 Type (figurant sur le moteur, ou autres moyens d'identification) : F052
Type

3.2.1.7 Puissance nette maximale : 3.6 kW à/at 6000 tr/min/rpm
Maximum power

4. TRANSMISSION / TRANSMISSION

4.2 Type (mécanique, hydraulique, électrique, etc...) : mécanique / mechanical
Type (mechanical, hydraulic, electric, etc...)

4.3 Embayage (type) : centrifuge / centrifugal
Clutch (type)



4.4 Boîte de vitesses
Gearbox

4.4.1 Type : automatique / automatic
Type

4.4.2 Mode de commande : -
Method selection

4.5 Rapports de démultiplication des vitesses
Gearbox ratio

| Combinaison de vitesses Gear | Rapport primaire Primary ratio | Rapport secondaire Secondary ratio | Rapport final Final drive ratio | Démultiplication total Overall ratio |
|---|-----------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|---|
| Variateur minimal / Minimum variator | 0.410 | - | 0.0901 | 0.0374 |
| 2ème / 2nd | - | | | - |
| 3ème / 3rd | - | | | - |
| Variateur maximal Maximum variator | 0.906 | | | 0.0818 |

4.6 Vitesse maximale du véhicule prévue par le constructeur et combinaison de vitesse à laquelle elle est atteinte (en km/h)
Maximum speed of vehicle designed by the manufacturer and gear in which it is reached (in km/h)
43.0

5.2 Pneumatiques (catégorie, dimensions et charge maximale) et jantes de monte normale :
Tyres (category, dimensions and maximum loading) and rims (standard type)
100/80-10

CONCLUSION : Le véhicule soumis satisfait aux prescriptions de la réglementation en vigueur.
The submitted vehicle meets with the provisions of the requirements mentioned above.

PROCES-VERBAL N° 97/08241**DEMANDEUR :** SOCIETE BACLIM
2, Chemin du Chapitre

95380 EPIAIS LES LOUVRES (FRANCE)

OBJET : Essais d'un dispositif silencieux d'échappement de remplacement suivant les conditions prescrites par les Directives 78/1015/CEE, 89/235/CEE et 97/24/CE chapitre 9.
*Test of a replacement exhaust system according to the conditions described in Directive 78/1015/EEC, 89/235/EEC and 97/24/EC chapter 9*Dispositif silencieux de remplacement / *Replacement exhaust system :*

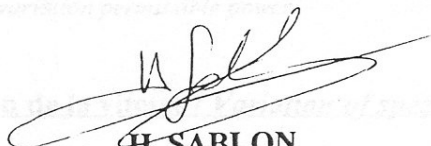
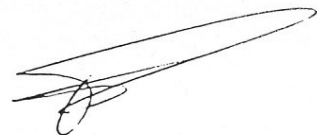
- Marque / *Trade mark* : SITO
- Type / *Type* : 563

Véhicule concerné / *Regarding vehicle :*

- Marque / *Trade mark* : PEUGEOT
- Type / *Type* : F052 version B
- Catégorie / *Category* : cyclomoteur / moped

CONCLUSION : Les résultats obtenus satisfont aux prescriptions de la réglementation précitée.
The measured test results comply with the provisions of the requirements mentioned above.

MONTLHERY, le 17/11/97

**H. SABLON**
Responsable de l'Essai**R. PHILIPPE**
Chef du Service Acoustique

Le procès-verbal d'essai comporte 2 pages et 0 annexe(s).

Seule la version française fait foi / *Only the french version is the authentic text.*

NB : Les présents essais ne sauraient en aucune façon engager la responsabilité de l'UTAC en ce qui concerne les réalisations industrielles ou commerciales qui pourraient en résulter. La reproduction de ce rapport d'essai n'est autorisée que sous la forme de fac-similé photographique intégral. Les résultats des essais ne couvrent que le matériel soumis aux essais, et identifié dans le procès-verbal d'essais.

UTAC shall not be liable for any industrial or commercial applications that occur as a result of these tests. This test report may only be reproduced in the form of a full photographic facsimile. Tests results are only available for the materiel submitted to tests or materiel identified in the present test report.

1- Mesures des performances du cyclomoteur / Measurement of moped performance

Méthode d'essais / Test method

Les essais ont été effectués sur le véhicule placé sur un banc dynamométrique à rouleaux.
The measurement had been carried out on the vehicle placed on a roller dynamometer.

2 - Mesure de la puissance développée et de la vitesse, le cyclomoteur équipé du silencieux d'origine / Measurement of developed power and speed, the moped equipped with original silencer

Régime de rotation du moteur correspondant à la puissance maximale : 6200 tr/min
Engine speed corresponding to maximum power speed

Puissance mesurée : 2.0 kW
Power measured

Vitesse mesurée : 34.3 km/h
Speed measured

3 - Mesure de la puissance développée et de la vitesse, le cyclomoteur équipé du silencieux de remplacement / Measurement of developed power and speed, the moped equipped with replacement silencer

Régime de rotation du moteur correspondant à la puissance maximale : 6400 tr/min
Engine speed corresponding to maximum power speed

Puissance mesurée : 1.91 kW
Power measured

Vitesse mesurée : 36.0 km/h
Speed measured

4 - Variation de la puissance / Variation of power

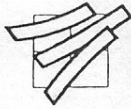
- 4.5 %

Variation maximale de puissance admise : ± 5 %
Maximum variation permissible power

5 - Variation de la vitesse / Variation of speed

+ 4.9 %

Variation maximale de la vitesse admise : ± 5 %
Maximum variation permissible speed



UTAC

Direction Technique
Autodrome de Linas-Monthéry
BP 212 - 91311 Monthéry cedex France
Tél. : 33/ (0)1 69 80 17 00 Téléx 602 775 F
Télécopie : 33/ (0)1 69 80 17 17

PROCES-VERBAL N° 97/08240

DEMANDEUR : SOCIETE BACLIM
2, Chemin du Chapitre

95380 EPIAIS LES LOUVRES (FRANCE)

OBJET : Essais d'un dispositif silencieux d'échappement de remplacement suivant les conditions prescrites par les Directives 78/1015/CEE, 89/235/CEE et 97/24/CE chapitre 9.
Test of a replacement exhaust system according to the conditions described in Directive 78/1015/EEC, 89/235/EEC and 97/24/EC chapter 9

Dispositif silencieux de remplacement / *Replacement exhaust system :*

- Marque / *Trade mark :* SITO
- Type / *Type :* 563

Véhicule concerné / *Regarding vehicle :*

- Marque / *Trade mark :* PEUGEOT
- Type / *Type :* F052 version B
- Catégorie / *Category :* cyclomoteur / moped
- Procès-verbal de base / *Base report :* 95/9081

MOTIF DE L'EXTENSION / EXTENSION MOTIVE :

Introduction de la Directive 97/24/CE chapitre 9 /
introduction of Directive 97/24/EC chapter 9

CONCLUSION : Les résultats obtenus satisfont aux prescriptions de la réglementation précitée.
The measured test results comply with the provisions of the requirements mentioned above.

MONTLHERY, le 17/11/97

H. SABLON
Responsable de l'Essai

R. PHILIPPE
Chef du Service Acoustique

NB : Les présents essais ne sauraient en aucune façon engager la responsabilité de l'UTAC en ce qui concerne les réalisations industrielles ou commerciales qui pourraient en résulter (Extrait du Règlement Général des Essais). Seule est autorisée la reproduction intégrale de ce document. Les résultats des essais ne couvrent que le matériel soumis aux présents essais, et identifiés dans le présent procès-verbal d'essais.

Union Technique de l'Automobile, du Motocycle et du Cycle
Union de Syndicats Professionnels régie par les dispositions du livre IV du code du Travail
TVA FR 41 775 669 757 siren 775 669 757 - Code APE 911C
Siège Social et Centre d'Essais : Autodrome de Linas-Monthéry